

**Правила  
Системи Warszawskiego Roweru Publicznego Veturilo  
(Варшавського громадського велосипеда Veturilo)**

Набирають чинності з 23.03.2026

**I. Загальні положення.**

Дані Правила визначають принципи та умови використання Системи Warszawski Rower Publiczny (далі: Veturilo), запущеної у столичному місті Варшава.

1. Правила Veturilo разом із Політикою конфіденційності Системи WRP Veturilo доступні на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl) та у Мобільному застосунку Veturilo, де можна ознайомитися з їх змістом, завантажити, відтворити та зберегти. Цей документ можна отримати в офісі Nextbike GZM sp. z o.o. у Варшаві.
2. Контакт:  
Nextbike GZM sp. z o.o.  
ul. Staniewicka 5,  
03-310 Warszawa  
e-mail: [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl)  
тел.: 19 115 (вартість дзвінка згідно з тарифами операторів).
3. Системи Nextbike Polska сумісні, тобто створення облікового запису в одній із систем дозволяє користуватися прокатом велосипедів в інших містах, якщо правила даної системи не передбачають іншого. Користувачі сумісних систем можуть користуватися системою Veturilo на принципах, що застосовуються до користувачів системи Nextbike Polska, описаних в Правилах.
4. Клієнти системи Veturilo можуть користуватися прокатом Велосипедів в інших містах, якщо правила даної системи не передбачають іншого. Поточний список міст, в яких функціонують системи Nextbike Polska, можна знайти на сайті <https://nextbike.pl/o-nextbike/>. Велосипедні системи Nextbike Polska не виходять за межі ЄС, так само як і обробка персональних даних, пов'язана з нею, не виходить за межі ЄЕЗ.
5. Системою Veturilo можуть користуватися також Клієнти, які мають активний обліковий запис в Системі Nextbike Polska. У такому випадку умовою користування Системою Veturilo таким Клієнтом є: наявність активного облікового запису в Системі Nextbike Polska, підтримання Мінімального залишку на рахунку відповідно до положень, визначених у Правилах Системи Nextbike Polska, та прийняття умов, викладених у цих Правилах. Будь-які зміни статусу облікового запису Клієнта в системі Nextbike Polska мають такий самий вплив на використання Клієнтом системи Veturilo (тобто, наприклад, блокування облікового запису в Системі Nextbike Polska означає блокування облікового запису в Системі Veturilo).
6. Умови набуття активного статусу в системі Nextbike Polska регулюються відповідними положеннями цієї системи.
7. Клієнт, який користується Системою Veturilo на принципах, описаних в Розділі I п. 5, не зобов'язаний реєструватися перед використанням Системи Veturilo. Якщо Користувач Системи Nextbike Polska бажає користуватися Системою Veturilo, він повинен:
  - 7.1. увійти до Системи Nextbike Polska через мобільний застосунок або вебсайт Системи Nextbike Polska, вказавши номер телефону та PIN-код Системи Nextbike Polska,
  - 7.2. прийняти Правила та Політику конфіденційності системи Veturilo WRP.

**II. Визначення.**

Щоразу в Правилах йдеться про:

1. **Мобільний застосунок Veturilo** - під цим слід розуміти мобільний застосунок, що дозволяє Клієнту користуватися Системою Veturilo, доступною на пристроях з системами Android, IOS та EMUI/HarmonyOS.

2. **Блокування Облікового запису** - під цим слід розуміти превентивний захід, що полягає в запобіганні використанню Системи Veturilo, який може бути застосований Оператором у разі порушення Клієнтом положень цих Правил, зокрема порушення, що спричиняє шкоду майну столичному місту Варшави або Оператора.
3. **Блокування O-lock** - засіб захисту Велосипеда у вигляді інтегрованого з рамою затискача «O», без якого неможливо завершити Прокат. Блокування також використовується для захисту велосипеда під час використання функції “Зупинка”. Блокування O-lock встановлено на задньому колесі, під час Прокату воно залишається відкритим. Блокування являється оснащенням кожного Велосипеда.
4. **Акційний ваучер** - під цим слід розуміти ваучер, запропонований Оператором, який надає можливість поповнити Рахунок Клієнта. Сума Ваучера та його призначення встановлюються Оператором і поверненню не підлягає. Кошти з Ваучерів використовуються в першу чергу, потім кошти, внесені Клієнтом.
5. **Контакт-центр Veturilo (СК)** - під цим слід розуміти послугу, запущену Оператором, що забезпечує Клієнтам Veturilo цілодобовий зв'язок з Оператором через:
  - 5.1. гарячу лінію за номером 19 115,
  - 5.2. електронну пошту за адресою [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl),
  - 5.3. Мобільний застосунок.

Обслуговування Клієнта здійснюється в усі дні тижня (включаючи вихідні та святкові дні), цілодобово. Поза сезоном: пн-пт: 10.00-12.00.
6. **Час Прокату** - час, що відраховується з моменту Взяття напрокат Велосипеда (розблокування) до моменту Повернення Велосипеда. Передбачається, що Зупинка враховується в Час прокату.
7. **GPS** – пристрій, встановлений на кожному Велосипеді, який відстежує положення та місце перебування велосипеда.
8. **Ідентифікатор Клієнта** - під цим слід розуміти індивідуальний номер, присвоєний Клієнту, який відповідає номеру мобільного телефону, вказаному під час реєстрації та 6-значному PIN-коду. Деталі реєстрації та ідентифікаторів Клієнта описані в Розділі VI. Реєстрація.
9. **Картку** - під цим слід розуміти кредитну або дебетову картку, видану відповідним суб'єктом, логотип якого міститься на картці.
10. **Клієнта** - під цим слід розуміти фізичну особу, учасника Системи Veturilo, яка прийняла Правила, зареєструвалась в Системі Veturilo і має Мінімальний залишок на Рахунку.
11. **Обліковий запис Клієнта** - під цим слід розуміти особистий обліковий запис Клієнта, створений в процесі реєстрації з метою використання Системи Veturilo, а також нарахування платежів відповідно до Додатків № 1 та № 2 до цих Правил. Кожен платіж, здійснений Клієнтом на Рахунок Клієнта як Початковий внесок або Сума поповнення, є передплатою (авансовим платежем) за оплати, що стягуються відповідно до вищезазначених додатків до Правил.
12. **Суму поповнення** - під цим слід розуміти платіж, внесений за Прокат на Рахунок Клієнта. Будь-яка невикористана Сума поповнення підлягає поверненню на умовах, визначених цими Правилами.
13. **Мінімальний стан Рахунку** - під цим слід розуміти кошти на рахунку Клієнта, сума яких не може бути меншою, ніж 10 злотих. Прокат велосипеда можливий лише тоді, коли на Рахунку Клієнта є мінімальний залишок у розмірі 10 злотих. У випадку активації доручення для списання коштів з Картки, Мінімальний стан на Рахунку не повинен бути нижчим, ніж 0 злотих.
14. **Несанкціонований проїзд** - під цим слід розуміти використання Велосипеда без зареєстрованого в Обліковому записі Клієнта Прокату Велосипеда.
15. **Зону повернення** - позначені велосипедні стійки, з яких Клієнт може взяти напрокат та повернути Велосипеди Veturilo. За повернення велосипеда Veturilo в Зону повернення стягується додаткова плата згідно з Додатком № 1. Інформація про місце перебування Зони повернення

доступна в Мобільному застосунку та на Вебсайті. **Зразок позначеної стійки в Зоні повернення наведено в Додатку № 3.**

- 16. Оператора** - під цим слід розуміти Nextbike GZM sp. z o.o., яка надає послуги, пов'язані з обслуговуванням системи Veturilo, з місцем перебування за адресою ul. Staniewicka 5, 03-310 Warszawa, яке внесене до Реєстру підприємців Національного судового реєстру, що ведеться Окружним судом столичного міста Варшави у Варшаві, XIV Господарський відділ Національного судового реєстру під номером KRS 0000906627, REGON 389220243, NIP 1133035601.
- 17. Початковий внесок** - під цим слід розуміти суму вступного внеску до Системи Veturilo в розмірі 10 злотих брутто (прописом: десять злотих), сплачену Клієнтом при реєстрації в Veturilo, сплата якої є першим внеском в рахунок Суми поповнення. Невикористаний початковий внесок підлягає поверненню на умовах, визначених цими Правилами.
- 18. Політика конфіденційності** - окремий від Правил документ Оператора, що визначає умови обробки Оператором персональних даних Клієнта. Політика конфіденційності доступна за адресою <https://veturilo.waw.pl/privacy-policy/>.
- 19. Роз'яснювальну процедуру** - під цим слід розуміти низку дій Оператора, спрямованих на встановлення обставин та подій, що виникають у зв'язку з використанням Велосипедів, зокрема, пов'язаних з порушенням Правил, ДТП, зіткненнями або пошкодженням майна Оператора.
- 20. Зупинку** - функція, що дозволяє паркувати Велосипед без його Повернення. Зупинка доступна з рівня Мобільного застосунку.
- 21. Правила** - під цим слід розуміти ці Правила та положення, що описують принципи та умови користування Системою Veturilo, зокрема обсяг прав та обов'язків, а також відповідальність осіб, які користуються можливістю Прокату Велосипедів у Системі Veturilo.
- 22. Велосипед типу тандем** - під цим слід розуміти Велосипед, призначений для використання двома людьми загальною вагою до 240 кг. Він обладнаний кошиком місткістю 15 кг. Велосипед має GPS-передавач.
- 23. Велосипед з електроприводом (також званий Електричним велосипедом)** - під цим слід розуміти Велосипед з електродвигуном, який допомагає крутити педалі для досягнення швидкості 25 км/год, який Оператор надає у доступ в системі Veturilo. Велосипед призначений для використання однією особою, яка досягла 13 років і має зріст від 150 до 195 см. Велосипед має колеса з ободами розміром 26 дюймів, його вантажність становить до 120 кг ваги лише велосипедиста. Він обладнаний кошиком місткістю 15 кг. Велосипед має GPS-передавач.
- 24. Стандартний велосипед** - під цим слід розуміти базовий тип Велосипеда, який Оператор надає у доступ в системі Veturilo. Велосипед призначений для використання однією особою, яка досягла 13 років і має зріст від 150 до 195 см. Велосипед має колеса з ободами розміром 26 дюймів, його вантажність становить до 120 кг ваги лише велосипедиста. Він обладнаний кошиком місткістю 15 кг. Велосипед має GPS-передавач.
- 25. Сумісна станція** - під цим слід розуміти місце Прокату та Повернення велосипедів Veturilo, яке знаходиться в межах сумісних міст та гмін, перелічених на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl). Станція обладнана стійками для велосипедів, на які за допомогою блокування O-lock повертаються велосипеди.
- 26. Тимчасову станцію Veturilo** - під цим слід розуміти тимчасове місце для взяття напрокат та повернення велосипедів Клієнтами Veturilo, позначене символом Veturilo. Інформація про місце перебування Тимчасових станцій доступна на Вебсайті та в Мобільному застосунку.
- 27. Станцію Veturilo** - місце, де Клієнти Veturilo можуть взяти напрокат та повернути Велосипеди, позначене символом Veturilo, обладнане Тотемом, велосипедною помпою та позначене стійками для велосипедів (**зразок позначеної стійки Станції Veturilo наведено у додатку № 4**), на яких здійснюється повернення Велосипедів. Інформацію про місце перебування Станцій Veturilo доступна на Вебсайті та в Мобільному застосунку.

- 28. Зону використання** - під цим слід розуміти адміністративні межі столичного міста Варшави. Оператор розширює Зону використання до адміністративних меж міст та гмін, перелічених на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), і дозволяє пересування між ними.
- 29. Заборонена зона** - під цим слід розуміти місця/зони, які не є станціями Veturilo, Тимчасовими станціями, Сумісними станціями та Зоною повернення, в яких Клієнт може переміщуватись Велосипедом Veturilo, але де за Повернення Велосипеда стягується Додаткова оплата відповідно до Додатка № 1, з урахуванням положень п. 12 Розділу XII.
- 30. Вебсайт** - під цим слід розуміти запущений Оператором вебсайт [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), який містить дані для початку та подальшого використання Veturilo.
- 31. Систему Veturilo** – під цим слід розуміти систему прокату Велосипедів, запущену Оператором як частину Warszawskiego Roweru Publicznego (Варшавського громадського велосипеда), включаючи, зокрема, Велосипеди, технічну інфраструктуру, програмне забезпечення та документ, що визначає права та обов'язки Клієнтів.
- 32. Таблицю тарифів та Додаткових оплат** - під цим слід розуміти цінник на послуги та Додаткові оплати в Veturilo, що є невід'ємною частиною Договору. Цінник є Додатком № 1 до цих Правил та доступний на Вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl) та в Мобільному застосунку.
- 33. Договір** - під цим слід розуміти Договір Клієнта зі Спільними адміністраторами, що встановлює взаємні права та обов'язки, визначені в цих Правилах. Договір зі змістом Правил вважається автоматично укладеним в момент реєстрації Клієнта у Veturilo та за умови надання Клієнтом заяви про згоду з Правилами та надання персональних даних при реєстрації, а також сплати Початкового внеску в процесі реєстрації Клієнта в Veturilo. Спільними адміністраторами персональних у рамках діяльності в сфері спільної обробки, тобто запуску та експлуатації Системи Veturilo, є Клієнт та Оператор.
- 34. Прокат велосипеда** - під цим слід розуміти взяття велосипеда Клієнтом напрокат на будь-якій Сумісній станції, Станції Veturilo, Тимчасовій станції Veturilo або в Зоні повернення за допомогою Ідентифікатора Клієнта. Прокат велосипеда закінчується в момент Повернення Велосипеда. Процес прокату детально описаний в Розділі VII. цих Правил.
- 35. Замовника** - під цим слід розуміти столичне місто Варшава, pl. Bankowy 3/5, 00-950, Warszawa, NIP 525-22-48-481, від імені та в інтересах якого діє Управління міських доріг (ZDM), ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.
- 36. Повернення Велосипеда** - повернення Велосипеда на Станції Veturilo, Тимчасовій станції Veturilo, Сумісній станції або в Зоні повернення шляхом закриття блокування O-lock. Повернення велосипеда в іншому місці, ніж зазначено вище, тягне за собою стягнення Додаткової оплати відповідно до Додатка № 1. Процедуру Повернення визначає Розділ XI. Правил. Використання функції Зупинка не вважається Поверненням Велосипеда.
- III. Загальні принципи користування Системою Veturilo.**
1. Умовою користування Системою Veturilo є подання Клієнтом: необхідних при реєстрації персональних даних, прийняття умов, зазначених в даних Правилах, реєстрація Клієнта в Системі Veturilo, внесення Початкового внеску та натискання на посилання активації. Крім того, умовою користування Veturilo є підтримання Мінімального стану рахунку Клієнта на момент кожного прокату.
  2. Клієнт зобов'язується дотримуватися умов цих Правил, зокрема сплатити встановлений Початковий внесок, підтримувати Мінімальний стан рахунку та користуватися Велосипедом відповідно до положень, викладених в Правилах.
  3. Особи, яким виповнилося 13 років, але які не досягли 18 років (далі по тексту - неповнолітні), зобов'язані перед укладенням Договору надати Оператору письмову згоду хоча б одного з батьків або законних опікунів на укладення Договору і заяву про те, що вони візьмуть на себе відповідальність за будь-яку шкоду, зокрема, внаслідок невиконання або неналежного виконання Договору, а також покрити поточні зобов'язання, зазначені в Таблицях Тарифи та

Додаткові оплати. У заяві батьки або опікуни зобов'язуються поповнити рахунок неповнолітньої особи в Системі Veturilo таким чином, щоб на момент взяття напрокат Обліковий запис був активним (Розділ VII, п. 1). Опікун зобов'язаний власноручно поставити свій підпис на згоді. Скан листа необхідно надіслати електронною поштою на адресу [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl), а оригінал - поштою на адресу Оператора або передати особисто в офісі Оператора.

Зразок згоди доступний на вебсайті: [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl).

4. Умовою користування взятим напрокат Велосипедом неповнолітніми є наявність у них дійсного посвідчення на право керування Велосипедом, а для повнолітніх - наявність неанульованого посвідчення на право керування транспортним засобом.
5. Неповнолітні віком до 13 років можуть користуватися Велосипедами тільки під наглядом законного опікуна.
6. Клієнт може взяти напрокат одночасно до чотирьох Велосипедів
7. Сторони Договору зобов'язані інформувати одна одну про будь-яку зміну адрес або інших даних, що ідентифікують сторони, наданих під час реєстрації в Системі Veturilo. Про зміни слід повідомляти в порядку, описаному в Розділі XIV, п. 3.1 - 3, 5 та 6.

#### **IV. Відповідальність та зобов'язання.**

1. Клієнт несе відповідальність за використання Велосипеда відповідно до його призначення та умов Правил. У разі недотримання умов, викладених в Правилах, Оператор має право заблокувати Обліковий запис Клієнта та стягнути оплату відповідно до Додатків 1 та 2. Детальні умови блокування Облікового запису описані в Розділі XVIII цих Правил.
2. Клієнт зобов'язаний повернути технічно справний Велосипед, в тому ж стані, що і в момент взяття напрокат, допускається знос, що виник в результаті стандартного використання. Клієнт несе відповідальність за наслідки подій, що виникли внаслідок порушення ним Правил та законодавства під час користування Системою Veturilo.
3. У випадку Несанкціонованого проїзду Оператор залишає за собою право стягнути з Клієнта Додаткову оплату відповідно до Додатка №1.
4. Клієнт несе відповідальність за Велосипед протягом усього часу Прокату Велосипеда. Зокрема, Клієнт зобов'язаний вжити заходів для запобігання пошкодженню та крадіжці взятого напрокат Велосипеда.
5. У випадку крадіжки Велосипеда, здійсненої під час Прокату, Клієнт зобов'язаний негайно повідомити СК Veturilo після того, як інцидент буде помічено. Після отримання такого повідомлення Оператор зобов'язаний докласти всіх зусиль (зокрема, Оператор має можливість зчитувати положення велосипеда з GPS), щоб знайти велосипед.
6. Забороняється використовувати велосипеди Системи Veturilo особам, які перебувають під впливом алкоголю або інших одурманюючих засобів, психотропних речовин або їх замінників у розумінні нормативно-правових актів з протидії наркоманії; сильних протиалергічних лікарських засобів, інших лікарських засобів, які за визначенням забороняють або рекомендують утримуватися від керування транспортним засобом.
7. Клієнт несе повну та цілковиту відповідальність, а також зобов'язується покрити всі штрафи, збори тощо, накладені на Клієнта у зв'язку з використанням Системи Veturilo, які виникли з вини Клієнта. Клієнт, однак, не несе відповідальності за будь-які штрафи, збори тощо, накладені на нього, але виниклі з вини Оператора.
8. У випадку доведених пошкоджень, що виникли внаслідок неналежного використання обладнання, яке є частиною системи Veturilo, Клієнт погоджується покрити витрати на заміну пошкоджених деталей та послуги, пов'язані з їх заміною, з метою відновлення Велосипеда до початкового стану, в якому він перебував до початку прокату. За виконання необхідного ремонту Оператор виставить Клієнту відповідний рахунок або рахунок-фактуру з ПДВ. Оцінка вартості ремонту буде підготовлена на основі переліку Додаткових оплат – Вартість ремонту та

відновлення Велосипеда Veturilo, представленого в Додатку № 2 до цих Правил - Вартість ремонту та відновлення Велосипеда Veturilo.

9. У разі неправильного Повернення Велосипеда з вини Клієнта, Клієнт несе витрати за подальший прокат велосипеда, а також несе відповідальність за будь-яку крадіжку та пошкодження. У разі виникнення труднощів з Поверненням Велосипеда Клієнт зобов'язаний негайно зв'язатися з СК Veturilo. У разі виникнення труднощів з поверненням велосипеда з вини Оператора, після декількох невдалих спроб зв'язатися з СК телефоном або через чат, Клієнт не несе витрат за подальший прокат та не несе відповідальності за можливу крадіжку і пошкодження.
10. Будь-яке навмисне пошкодження майна Оператора призведе до того, що винуватець буде змушений сплатити вартість ремонту або відновлення, а також може призвести до порушення судового провадження. Оператор має право вимагати від винуватця пошкодження або знищення покриття всіх обґрунтованих витрат.
11. Клієнт несе відповідальність за можливу шкоду, заподіяну внаслідок недотримання Правил, при цьому одним з елементів якої може бути так звана вартість відновлення Велосипеда, визначена в Таблиці Тарифи та додаткові оплати та Таблиці Вартість ремонту та відновлення Велосипеда Veturilo.
12. Забороняється використовувати захисні пристрої, які не є елементами Системи Veturilo для знерухомилення Велосипеда. Оператор залишає за собою право усунути невідповідний захист, який застосовується Клієнтом. Усі витрати на відновлення Велосипеда до стану, який дає змогу здійснювати Прокат, несе Клієнт.
13. Клієнтам Veturilo заборонено перевозити велосипеди Veturilo автомобілями та іншими транспортними засобами, що належать приватним особам, за винятком громадського транспорту.
14. Клієнтам Veturilo забороняється перевозити на Велосипеді більшу кількість осіб, ніж зазначено в цих Правилах.

## V. **Форми оплати.**

1. Оплата послуг та продуктів, пропонує в рамках Системи Veturilo, може здійснюватися:
  - 1.1. шляхом поповнення Рахунку Клієнта банківським переказом або шляхом здійснення одноразової оплати Карткою, зокрема через портал [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), з якого будуть стягуватись кошти в розмірі, зазначеному в Таблиці Тарифи та додаткові оплати, а далі перераховані на рахунок Оператора,
  - 1.2. шляхом ініціювання доручення стягувати кошти з Картки з яким пов'язане стягнення оплати у розмірі мін. 10 злотих, що використовується в рахунок Прокату. Це рівнозначно прив'язанню Картки. Це можна зробити, ввівши номер Картки за допомогою мобільного застосунку Veturilo та на вебсайті Системи Veturilo.
2. Усі платежі перераховуються на рахунок Оператора.
3. Інформація про картку обробляється зовнішнім постачальником послуг, вона не зберігається та не є доступною Оператору.
4. На вимогу Клієнта Управління міських доріг у Варшаві надасть Клієнту рахунок-фактуру з ПДВ, виставлений ZDM за здійснений проїзд (розрахований згідно з цінником). Для цього Клієнт повинен зв'язатися з ZDM електронною поштою за адресою [kancelaria@zdm.waw.pl](mailto:kancelaria@zdm.waw.pl), вказавши дані, необхідні для виставлення рахунку-фактури з ПДВ, дату та час взяття Напрокат велосипеда, Повернення велосипеда та номер велосипеда.
5. На вимогу Клієнта Оператор надасть Клієнту рахунок-фактуру з ПДВ, виставлений Оператором на стягнуті Додаткові оплати. Для цього Клієнт повинен зв'язатися з Оператором електронною поштою за адресою електронної пошти Оператора і вказати дані, необхідні для виставлення рахунку-фактури з ПДВ.

6. Рахунки-фактури за користування системою Veturilo будуть виставлятися відповідно до термінів та в порядку, передбаченому податковим законодавством.
7. ZDM та Оператор надсилають рахунок-фактуру з ПДВ в електронному вигляді на адресу електронної пошти, яка використовується для зв'язку з Клієнтом, або в інший спосіб, вказаний Клієнтом. В особливо обґрунтованих випадках ZDM та Оператор можуть надіслати рахунок-фактуру з ПДВ на іншу адресу електронної пошти, вказану Клієнтом.

## VI. Реєстрація.

1. Відповідно до Розділу I, п. 7, необхідною умовою користування Системою Veturilo є попередня реєстрація Клієнта, прийняття положень Правил, надання персональних даних, необхідних під час реєстрації, та наявність Мінімального стану рахунку.
2. Реєстрацію можна здійснити через:
  - 2.1. Вебсайт [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl),
  - 2.2. Мобільний застосунок Veturilo,
  - 2.3. телефонний контакт з СК Veturilo
3. Під час реєстрації через вебсайт [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), мобільний застосунок Veturilo або телефонний контакт з працівником СК Veturilo необхідно надати наступні персональні дані:
  - 3.1. ім'я та прізвище,
  - 3.2. контактну адресу, тобто місто, вулицю, включаючи номер квартири/будинку, поштовий індекс, країну,
  - 3.3. електронну адресу,
  - 3.4. номер мобільного телефону,
  - 3.5. номер платіжної Картки з можливістю зняття з неї грошових коштів (необов'язково).

Клієнт повинен вказати, що він/вона прочитав(ла) і приймає Правила Veturilo, Політику конфіденційності Системи WRP Veturilo.

4. Після успішної реєстрації Клієнт отримує автоматично згенерований PIN-код, який разом з номером телефону використовується для входу в Обліковий запис Клієнта. Дані для входу надсилаються в SMS-повідомленні на вказаний номер телефону.
5. Для завершення процесу реєстрації на вказану електронну адресу буде надіслано посилання для підтвердження даних. Обліковий запис Клієнта залишатиметься неактивним, доки дані не будуть перевірені. Перехід за посиланням і, таким чином, підтвердження даних Клієнтом активує обліковий запис, з якого можна буде взяти Напрокат Велосипед. Посилання для підтвердження дійсне протягом 24 годин після отримання електронного листа. Після закінчення цього періоду повторна перевірка даних буде можлива тільки після того, як Мобільний застосунок згенерує нове посилання.
6. Облікові записи Клієнтів, що містять неправильні, зокрема явно вигадані персональні дані, зі станом рахунку 0 злотих, можуть бути автоматично видалені з бази даних Системи Veturilo.

## VII. Прокат.

1. Прокат Велосипеда можливий, якщо Клієнт має активний статус Облікового запису в Системі Veturilo. Активний статус Облікового запису в Системі Veturilo означає:
  - 1.1. виконання умов Реєстрації, передбачених Розділом VI, п. 3,
  - 1.2. наявність Мінімального стану рахунку.
2. Велосипед Veturilo можна взяти напрокат через:
  - 2.1. Мобільний застосунок,
  - 2.2. контакт з СК Veturilo.

3. Велосипед можна взяти напрокат на будь-якій Сумісній станції, Станції Veturilo, Тимчасовій станції Veturilo або із Зони повернення. Розблокування O-lock підтверджується звуковим сигналом.
4. У випадку, якщо Клієнт бере напрокат той самий Велосипед протягом 15 хвилин після завершення прокату, оплати за Час прокату Велосипеда продовжують нараховуватися (оплата буде нараховуватися з моменту реєстрації в застосунку Повернення першого прокату).
5. Перед поїздкою Клієнт зобов'язаний переконатися, що Велосипед придатний до використання, зокрема, що шини велосипеда накачані, гальма справні, працює освітлення та звукові сигнали.
6. Якщо Клієнт виявить несправність Велосипеда під час Прокату, він зобов'язаний негайно повідомити про це СК Veturilo або за допомогою Мобільного застосунку і, якщо це можливо, повернути Велосипед на найближчу Станцію.
7. Їзда на Велосипеді, який на момент прокату був непридатний для використання, може призвести до того, що Клієнт буде нести відповідальність за збитки, що виникли в результаті використання Велосипеда.
8. Під час тривалості Прокату Клієнт зобов'язаний мати мобільний телефон, здатний здійснювати дзвінки до СК Veturilo або дозволяє користуватися Мобільним застосунком.
9. Багажник, встановлений на передній частині Велосипеда, призначений лише для перевезення легких речей. З міркувань безпеки та через побоювання пошкодити велосипед не кладіть туди важкі речі. Не дозволяється перевозити людей або тварин у багажнику. Необхідно бути особливо обережним, перевозячи в багажнику речі, вага яких перевищує 5 кг. Максимальна вага речей у багажнику не повинна перевищувати 15 кг. Предмети, покладені в багажник, не повинні виступати за край багажника, а також не повинні мати гострих країв. Якщо через неправильне використання багажника станеться нещасний випадок, Клієнт нести відповідальність за будь-які витрати, понесені в результаті цього. Оператор не несе відповідальності за пошкодження або залишення товарів чи предметів, що перевозяться в багажнику. Зокрема, Оператор не несе відповідальності за перевезене електронне обладнання, що є власністю Клієнта.
10. Під час прокату Клієнт може залишати Зону використання, але зобов'язаний повернутися до закінчення Прокату та повернути Велосипед в дозволене місце, визначене цими Правилами, в іншому випадку з Клієнта стягується Додаткова оплата відповідно до Додатка № 1.

### **VIII. Час Прокату.**

1. Час Прокату починається з моменту розблокування Велосипеда відповідно до Розділу VII, п. 2 Правил. Закінчується в момент Повернення Велосипеда відповідно до Розділу XI, п. 1 Правил.
2. Клієнт зобов'язаний повернути Велосипед, не перевищуючи максимальну тривалість прокату, яка становить 12 годин. Перевищення максимального часу Прокату тягне за собою стягнення додаткової оплати відповідно до Додатка № 1. Стягнення оплати за перевищення максимального часу прокату не виключає обов'язку здійснення оплати за користування велосипедом згідно з Таблицею оплат Veturilo.
3. Час прокату Велосипеда продовжуватиметься, якщо той самий Велосипед Повертається і береться Напрокат протягом 15 хвилин після повернення Велосипеда.

### **IX. Зупинка.**

1. Оператор через функцію «Зупинка» надає можливість паркувати Велосипед під час Прокату. Використання функції «Зупинка» не означає Повернення Велосипеда.
2. Функція «Зупинка» доступна лише в Мобільному застосунку. Після її вибору слід підтвердити увімкнення функції «Зупинка», натиснувши на повідомлення в Мобільному застосунку, а потім вручну закрити Блокування O-lock. Щоб завершити Зупинку, слід обрати опцію відновлення їзди в Мобільному застосунку. Блокування O-lock відкриється автоматично.
3. Тривалість Зупинки включається в Час Прокату.

## **X. Ремонт та аварії.**

1. Про всі аварії слід повідомляти в СК Veturilo телефоном або в Мобільному застосунку відразу ж після виявлення несправності.
2. Забороняється самостійно здійснювати будь-які ремонти, модифікації, заміни деталей у взятому напрокат Велосипеді. Єдиним уповноваженим для таких дій суб'єктом є Оператор.
3. Клієнт зобов'язаний залишатися на зв'язку з СК Veturilo впродовж усього періоду Прокату.
4. У разі виникнення будь-яких проблем, що перешкоджають правильному закріпленню Велосипеда, про ситуацію слід повідомляти СК Veturilo тільки телефоном, перебуваючи при цьому біля Велосипеда.

## **XI. Повернення.**

1. Повернути велосипед Veturilo можна на Станції Veturilo, Тимчасовій станції Veturilo, Сумісній станції або в Зоні повернення одним з наступних способів:
  - 1.1. регулярне повернення - Повернення велосипеда на Станцію Veturilo, Тимчасову станцію Veturilo або Сумісну станцію після взяття напрокат зі станції Veturilo, Тимчасової станції Veturilo або Сумісної станції.
  - 1.2. преміальне Повернення - Повернення Велосипеда на Станцію Veturilo або Тимчасову станцію Veturilo після взяття напрокат за межами Станції Veturilo, Тимчасової станції Veturilo або Сумісної станції.
  - 1.3. платне Повернення - Повернення Велосипеда за межами Станції Veturilo, Тимчасової станції Veturilo або Сумісної станції, але в межах Зони повернення.

Суми бонусів за преміальне Повернення та оплати за платне Повернення (як зазначено в пунктах 1.2 та 1.3 вище) визначає Додаток №1.

2. Якщо Прокат Велосипеда закінчується в Зоні повернення, стягується Додаткова оплата, за винятком випадків, коли Прокат тривав менше як 5 хвилин, а місце Повернення Велосипеда знаходиться на відстані менше, ніж 50 м від місця взяття Напрокат велосипеда.
3. Не дозволяється повертати Велосипед Veturilo у важкодоступні місця під страхом нарахування додаткової оплати згідно з Додатком № 1. Під важкодоступними місцями розуміються, наприклад, закриті автостоянки в торгових центрах, закриті житлові комплекси, приватні володіння та інші важкодоступні місця, наприклад, густі кущі, канали, будь-які гаражі та закриті приміщення, дахи і т.д.
4. Забороняється Повернення Велосипеда у Забороненій зоні під страхом стягнення Додаткової оплати відповідно до Додатка 1, згідно з пунктом 12 Розділу XII.
5. У разі Повернення велосипеда у спеціально відведеній Зоні повернення, Клієнт зобов'язаний повернути Велосипед тільки у позначені велосипедні стійки, закріпивши його за допомогою затискача Блокування O-lock. Велосипед слід повертати у позначені велостійки таким чином, щоб він стабільно стояв на колесах, спираючись на підніжку таким чином, щоб не перешкоджати руху пішоходів та велосипедистів. Правильне закріплення Велосипеда буде підтверджено звуковим сигналом та PUSH-повідомленням, якщо Клієнт увімкнув таку функцію в Мобільному застосунку. Клієнт зобов'язаний переконатися за допомогою Мобільного застосунку або звернувшись до СК Veturilo, що велосипед був правильно повернутий у Зону повернення. Якщо велосипед повертається в Зону повернення всупереч Правилам, з Клієнта стягується Додаткова оплата. Зразок позначених стійок для велосипедів наведено в Додатку № 3 до цих Правил.
6. У разі повернення велосипеда на Станцію Veturilo, Тимчасову станцію Veturilo або Сумісну станцію, Клієнт повинен повернути Велосипед через затискач Блокування O-lock. Велосипед повинен бути зафіксований таким чином, щоб він стабільно стояв на колесах, спираючись на підніжку. Правильне закріплення велосипеда буде підтверджено звуковим сигналом. Клієнт несе відповідальність за те, щоб переконатися за допомогою Мобільного застосунку або

звернувшись до СК Veturilo, що Велосипед був повернутий правильно. Велосипед повинен бути припаркований таким чином, щоб не створювати перешкод для руху велосипедистів, дорожнього транспорту або пішоходів.

7. Клієнт несе відповідальність за правильне Повернення Велосипеда та його захист, як зазначено в п. 1 Розділу XI. Невиконання цього зобов'язання може призвести до наступних наслідків:
  - 7.1 нарахування оплати за Прокат Велосипеда відповідно до цінника, а у випадку прокату, що перевищує максимальний Час Прокату, нарахування додаткової оплати відповідно до Додатка №1,
  - 7.2 нарахування оплати за втрату, крадіжку або пошкодження Велосипеда відповідно до Додатка № 1 (в залежності від типу Велосипеда),
  - 7.3 нарахування оплати за Повернення Велосипеда (незалежно від типу) у важкодоступному місці (як зазначено в п. 3 Розділу XI), згідно з Додатком № 1,
  - 7.4 нарахування оплати за Повернення Велосипеда (незалежно від типу) за межами Зони користування або Сумісної станції відповідно до Додатка № 1.
  - 7.5 нарахування оплати за Повернення Велосипеда (незалежно від типу) в Забороненій зоні згідно з Додатком № 1.
  - 7.6 нарахування оплати за залишення взятого напрокат Велосипеда без захисту відповідно до Додатка № 1.

Всі оплати, зазначені в пп. 7.1 - 7.5 можуть додаватися.

8. Якщо під час Прокату Велосипеда станеться нещасний випадок або зіткнення, Клієнт зобов'язаний написати заяву або викликати поліцію на місце події. Крім того, у разі настання вищезазначеної події Клієнт зобов'язаний повідомити СК Veturilo про вищезазначене протягом 24 годин після настання події.

## **XII. Оплати**

1. Оплати нараховуються відповідно до ставок, наведених у Таблиці Тарифи та додаткові оплати, що є додатком до Правил, доступній на сайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl) та в мобільному застосунку Veturilo. Підставою для нарахування оплати є кількість хвилин прокату, що рахується з моменту взяття Велосипеда Напрокат до моменту Повернення Велосипеда.
2. Оплати за користування системою Veturilo є диференційованими та залежать від Тривалості прокату. Оплата за одноразовий Прокат Велосипеда є сумою оплат за наступні часові інтервали.
3. Час нарахування оплат розділений на годинні періоди, за винятком першої години Прокату, протягом якої перші двадцять хвилин Часу Прокату та наступні сорок хвилин періоду прокату відокремлені.
4. Якщо нарахована плата за Час Прокату або Додаткова плата перевищує наявні кошти, Клієнт зобов'язаний впродовж 7 днів з моменту виникнення заборгованості поповнити свій Рахунок Клієнта щонайменше до залишку, що дорівнює 0 злотих. У разі несплати заборгованості Оператор залишає за собою право вжити відповідні юридичні дії проти Клієнта з метою отримання оплати за Договором. Оператор має право нараховувати встановлені законом відсотки за прострочення у розмірі прострочених сум, починаючи з дати, зазначеної в першому реченні, до дати фактичної оплати в повному обсязі. Щодо Оператора Клієнт зобов'язаний виконати умову, зазначену в цьому пункті, відповідно до умов статті 393 Цивільного кодексу.
5. Повернення залишку коштів з рахунку Клієнта можливе при розірванні Договору. Протягом дії Договору Сума Поповнення не підлягає поверненню. В обґрунтованих випадках Клієнт може подати заяву на повернення Суми поповнення протягом строку дії Договору.
6. У разі отримання Акційного ваучера, його сума та призначення визначаються Оператором, і він не підлягає поверненню, тобто немає можливості виплати коштів. Кошти від такого поповнення та від преміального Повернення (Розділ XI, п. 1.1 пп.1.2) використовуються в першу чергу для Прокату Велосипеда, перед коштами, внесеними Клієнтом. У випадку Акційних ваучерів,

інформація про суму, термін дії та підстави надання викладена в поточних правилах акції, доступних на сторінці акції. Інформацію про поточні акції можна знайти на вебсайті Оператора.

7. Невикористані платежі, внесені Клієнтом на Рахунок Клієнта як Початковий внесок або Сума поповнення, переносяться з сезону на сезон. Вони повертаються у випадках та в порядку, визначеному відповідними положеннями Розділів XV, XVI або XVII. Внесені, але не використані Клієнтом суми повертаються також після припинення дії договорів між Оператором та Замовником. Умовою повернення коштів є подання Клієнтом способу повернення коштів після отримання від Оператора інформації про розірвання договору, що зв'язує Оператора та Замовника. Якщо Оператор не повертає кошти, Клієнт зобов'язаний повідомити про це Замовника.
8. У випадку, якщо Клієнт має заборгованість перед Оператором, Оператор залишає за собою право передати інформацію про заборгованість суб'єктам, зазначеним у відповідних положеннях законодавства, на принципах, що впливають з окремих нормативно-правових актів. Клієнт визнає, що Оператор Veturilo має право передати свою дебіторську заборгованість Клієнта, що впливає з Договору, третім особам, що дасть право цим третім особам вимагати відповідну дебіторську заборгованість від Клієнта. Оператор Veturilo залишає за собою право доручити стягнення заборгованості з Клієнта колекторській агенції.
9. Клієнт, який не виконує свої зобов'язання, передбачені Договором, несе фінансову відповідальність.
10. У разі втрати Велосипеда з вини Клієнта, відповідно до договору між Оператором та Замовником, Оператор зобов'язаний замінити його іншим Велосипедом.
11. У випадку нарахування Додаткової оплати, за винятком Повернення Велосипеда в Зоні повернення, Оператор приймає рішення після розгляду обставин цієї справи, після того, як Клієнт попередньо повідомив про це Veturilo СК в порядку, описаному в п. 3 Розділу XIV. У випадку нарахування Додаткової оплати за Повернення Велосипеда в Зоні повернення, оплата нараховується автоматично. Оператор приймає рішення протягом 14 днів з моменту встановлення події, а в особливо складних випадках - протягом 30 днів.
12. У ситуації, коли Клієнт повертає Велосипед (незалежно від типу) в Забороненій зоні, тобто за межами Станції Veturilo, Тимчасової станції Veturilo, Сумісної станції або Зони повернення, і нараховується Додаткова оплата відповідно до Додатка № 1, Клієнт отримує PUSH-повідомлення з інформацією про Додаткову оплату, якщо Клієнт увімкнув таку функцію в Мобільному застосунку. Оператор надає можливість скасувати цю оплату автоматично, за умови, що Клієнт повторно візьме напрокат щойно повернутий Велосипед протягом 15 хвилин після закінчення Прокату та поверне його на Станцію Veturilo, Тимчасову станцію Veturilo, Сумісну станцію або в Зону повернення.
13. За заявою Клієнта, якщо Клієнт знайде та поверне Велосипед Оператору протягом 30 днів з дня, коли Клієнт отримав від Оператора інформацію про втрату Велосипеда, Оплата за крадіжку, втрату або пошкодження, зазначена в Додатку № 1, зменшується таким чином, що за кожен день з дня, наступного за днем отримання Клієнтом інформації про втрату Велосипеда, до дня, коли Велосипед буде знайдений та повернений, Клієнт сплачує 1/30 від цієї Оплати. Попри вищезазначене, Клієнт сплачує вартість ремонту Велосипеда відповідно до Додатка № 2. В обґрунтованих випадках Оплата за крадіжку, втрату або пошкодження може бути скасована.

### **XIII. Відповідальність**

1. Оператор надає послуги, пов'язані з обслуговуванням Veturilo, і несе відповідальність за його належне функціонування.
2. Оператор несе відповідальність за збитки, спричинені невиконанням або неналежним виконанням Договору, за винятком випадків, коли невиконання або неналежне виконання є наслідком обставин, за які Оператор не несе відповідальності.
3. Клієнт повинен подавати претензії та рекламції у формі, зазначеній у Розділі XIV.

4. Оператор залишає за собою право надавати доступ до даних Клієнта, якщо обов'язок надавати доступ уповноваженим особам впливає з чинного законодавства.

#### **XIV. Реєстрація.**

1. Реєстрація - це вираження незадоволення Клієнта послугою або перебігом процесу, пов'язаного з наданою послугою (включаючи випадки, зазначені в Розділі XII п. 11).
2. Реєстрації повинні містити принаймні такі дані: ім'я, прізвище, адресу електронної пошти, пов'язану з обліковим записом, номер телефону, що дозволяє ідентифікувати Клієнта. Якщо дані, що дозволяють ідентифікувати Клієнта, відсутні, Оператор залишає реєстрацію без розгляду.
3. Усі реєстрації щодо послуг, які надаються на підставі Правил, можуть бути подані Клієнтом:
  - 3.1. в електронному порядку на електронну адресу, вказану в Розділі I, п. 3,
  - 3.2. в електронному порядку через контактну форму на Вебсайті,
  - 3.3. через Мобільний застосунок,
  - 3.4. телефоном через СК Veturilo,
  - 3.5. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, вказану в розділі I, п. 3,
  - 3.6. особисто в головному офісі Оператора.
4. Якщо дані або інформація, вказані в реєстрації, потребують доповнення, Оператор перед розглядом реєстрації просить Клієнта, який подав реєстрацію, доповнити її в зазначеному обсязі. Перед розглядом реєстрації Оператор може також попросити Клієнта у визначений термін доповнити дані в Обліковому записі, які вимагаються відповідно до положень Правил. Якщо дані не будуть доповнені, Оператор залишає реєстрацію без розгляду.
5. Рекомендований строк подання реєстрації - 7 днів з дати події, що стала підставою для подання реєстрації.
6. Подання реєстрації не звільняє Клієнта від обов'язку своєчасно виконувати свої зобов'язання перед Оператором.
7. Оператор розглядає реєстрацію протягом 14 днів з дня її отримання, а в особливо складних випадках - протягом 30 днів. Якщо реєстрація потребує доповнення, термін розгляду реєстрації починається з дати надання Оператору додаткових документів або додаткових пояснень/інформації. У разі неможливості дотримання терміну розгляду реєстрації Оператор інформує Клієнта про затримку із зазначенням причини затримки (обставин, які необхідно встановити) та очікуваного терміну розгляду реєстрації.
8. Відповідь на реєстрацію буде надіслана Клієнту електронною поштою або поштою на адресу для листування, вказану в реєстрації. Оператор може надіслати відповідь на іншу адресу / адресу електронної пошти, вказану для листування Клієнтом, який подав реєстрацію.
9. Клієнт має право оскаржити відповідь на реєстрацію, видану Оператором. Оскарження буде розглянуто протягом 14 днів з моменту його отримання СК Veturilo. Оскарження слід подати одним із наступних способів:
  - 9.1. в електронному порядку на електронну адресу, вказану в Розділі I, п. 3,
  - 9.2. в електронному порядку через контактну форму на Вебсайті,
  - 9.3. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, вказану в Розділі I, п. 3.
  - 9.4. особисто в головному офісі Оператора.
10. Клієнт може звернутися з оскарженням безпосередньо до Замовника протягом 14 днів з дня отримання відповіді на реєстрацію за адресою: ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa або в електронному порядку на адресу [kancelaria@zdm.waw.pl](mailto:kancelaria@zdm.waw.pl).

## **XV. Відмова від Договору.**

1. Клієнт може відмовитися від укладеного з Оператором Договору - відповідно до положень закону, без пояснення причин, протягом 14 днів з дня його укладення. Термін вважається дотриманим, якщо перед його завершенням Клієнт надішле Оператору заяву про відмову від Договору.
2. Клієнт може відмовитися від Договору шляхом:
  - 3.1. направлення Оператору на електронну адресу, вказану в Розділі I, п. 3 заяви про відмову від Договору. Зразок документа можна знайти на сайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl),
  - 3.2. направлення Оператору рекомендованим листом на поштову адресу, вказану в Розділі I, п. 3 письмової заяви про відмову від Договору. З цією метою Клієнт може використовувати зразок заяви про відмову від Договору, що міститься в додатку № 2 до Закону про права споживачів (Збірник законодавчих актів 2019 р., п. 134 з наступними змінами), але це не є обов'язковим.
4. У разі відмови від Договору, Договір вважається неукладеним. У разі відмови від Договору кожна сторона зобов'язана повернути іншій стороні все, що вона отримала за Договором. Відшкодування здійснюється не пізніше 14 днів з дня отримання Оператором повідомлення про відмову від Договору. Повернення платежу здійснюється за допомогою тих самих платіжних засобів, які Клієнт використовував у початковій транзакції, якщо тільки Клієнт у своїй заяві про відмову від Договору не погодився на інше рішення. Альтернативне рішення Клієнт повинен вказати у своїй заяві.
5. Якщо на вимогу Клієнта надання послуги розпочнеться до закінчення періоду відмови від Договору, Клієнт зобов'язаний оплатити послугу, надані до моменту відмови від Договору. Кошти, що залишилися на рахунку, повертаються не пізніше 14 днів з моменту розгляду Оператором заяви про відмову від Договору.

## **XVI. Розірвання Договору за заявою Клієнта.**

1. Клієнт має право розірвати Договір. Клієнт може подати повідомлення про розірвання Договору наступним чином:
  - 1.1. в електронному порядку на електронну адресу, вказану в Розділі I, п. 3,
  - 1.2. в електронному порядку через контактну форму на Вебсайті,
  - 1.3. в електронному порядку через контактну форму в мобільному застосунку, що працює на операційній системі IOS,
  - 1.4. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, вказану в Розділі I, п. 3.
  - 1.5. особисто в головному офісі Оператора.
2. Розірвання Договору відбувається негайно, не пізніше, ніж протягом 14 днів з дня вручення повідомлення Оператору. Наслідком розірвання Договору є ліквідація Оператором Облікового запису Клієнта в Системі Veturilo.
3. Перед подачею повідомлення про розірвання Договору Клієнт зобов'язаний погасити всю заборгованість і поповнити кошти на своєму Рахунку Клієнта до залишку в 0 злотих. Розірвання Договору в ситуації, коли залишок на Рахунку Клієнта є від'ємним, не впливає на право Оператора вимагати суму, що дорівнює неоплаченій заборгованості Клієнта за надані Оператором послуги.
4. Якщо в день розірвання Договору кошти на Рахунку Клієнта перевищують 0 злотих, вони повертаються відповідно до способу повернення, вказаного Клієнтом у заяві, якщо тільки Клієнт не погодився на інше рішення при розірванні Договору. Інше рішення Клієнт повинен вказати в заяві. Повернення коштів здійснюється протягом максимум 14 днів з дня розірвання Договору. Якщо повернення коштів пов'язане з необхідністю понесення додаткових витрат з боку

Оператора у вигляді витрат на переказ, ці витрати будуть вираховані з коштів, що підлягають поверненню Клієнту.

#### **XVII. Розірвання Договору Оператором**

1. Оператор може розірвати Договір з повідомленням за 7 днів у разі виникнення вагової причини, якою може бути, зокрема, ліквідація Системи Veturilo, припинення діяльності або зміна сфери діяльності Системи Veturilo
2. Розірвання Оператором Договору на надання послуг в електронному порядку здійснюється шляхом надсилання заяви про розірвання Договору на надання послуг в електронному порядку на адресу електронної пошти Клієнта, вказану в Обліковому записі Клієнта, або шляхом вручення заяви Клієнту іншим способом.
3. У випадку ліквідації Рахунку Клієнта, якщо кошти на Рахунку Клієнта перевищують 0 злотих на дату розірвання Договору, вони будуть повернуті відповідно до способу, вказаного Клієнтом. Повернення коштів буде здійснено протягом максимум 14 днів з моменту отримання інформації про спосіб повернення коштів. У разі, якщо повернення коштів пов'язане з додатковими витратами з боку Оператора у вигляді витрат на переказ, ці витрати будуть вираховані з коштів, що підлягають поверненню Клієнту.

#### **XVIII. Блокування облікового запису**

1. Оператор залишає за собою право тимчасово заблокувати обліковий запис Клієнта на час проведення Роз'яснювальної процедури або назавжди заблокувати обліковий запис Клієнта у разі явного недотримання умов користування Велосипедами Veturilo, що містяться в цих Правилах,
2. Зокрема, Обліковий запис може бути заблокований, якщо Клієнт:
  - 2.1. не заповнив персональні дані, описані в Розділі VI, п. 3,
  - 2.2. використовує велосипед не за призначенням,
  - 2.3. залишає Велосипед незакріпленим на час Прокату.
3. Обліковий запис також може бути заблокований, якщо під час Прокату Клієнтом було загублено Велосипед.
4. Блокування Облікового запису Клієнта назавжди унеможлиблює створення іншого Облікового запису в майбутньому і прирівнюється до розірвання Договору з Клієнтом з вини Клієнта.

#### **XIX. Мобільний застосунок Veturilo**

1. Мобільний застосунок Veturilo можна без жодних оплат (безоплатно) завантажити з магазинів Google Play, AppStore та Huawei AppGallery.
2. Використання Мобільного застосунку можливе на пристроях з відповідною оновленою системою Android, IOS або EMUI/HarmonyOS та з постійним доступом до мережі Інтернет.
3. Використання Мобільного застосунку Veturilo можливе після реєстрації Облікового запису Клієнта в Системі Veturilo. Положення цих Правил щодо умов використання Veturilo, застосовуються відповідно і до Мобільного застосунку Veturilo.

#### **XX. Прикінцеві положення.**

1. Прийняття цих Правил та Прокат Велосипеда рівнозначні: довідці про стан здоров'я, що дозволяє безпечно пересуватись на Велосипеді; вмінню їздити на Велосипеді; наявності дозволів, які вимагаються законодавством та знанням правил дорожнього руху.
2. Оператор залишає за собою право розірвати Договір з 14-денним попереднім повідомленням, якщо Клієнт порушує положення цих Правил (наприклад, не повернув Велосипед у встановлений термін), а Клієнт може пред'являти претензії до Оператора, пов'язані з

повернення коштів на Рахунок Клієнта, якщо раніше вони не були використані Оператором для покриття необхідних зобов'язань, що обтяжують Клієнта.

3. У разі надання послуг безперервного характеру (наприклад, обслуговування облікового запису), Правила можуть бути змінені з поважної причини, якою вважається:
  - 3.1 зміна в законодавстві або його тлумаченні, що обґрунтовують необхідність внесення змін до Правил,
  - 3.2 зміна в послугі, в тому числі в обсязі або способі її надання,
  - 3.3 впровадження нової послуги,
  - 3.4 повне або часткове припинення надання послуги,
  - 3.5 міркування захисту конфіденційності, безпеки та запобігання зловживанням,
  - 3.6 усунення можливих сумнівів або двозначності тлумачення,
  - 3.7 зміна даних, зазначених в Правилах, у тому числі Оператора.

Зміни набирають чинності протягом 14 днів з дня інформування Користувача про зміни в Правилах шляхом публікації на вебсайті та надсилання на адресу електронної пошти Користувача. Якщо Користувач не приймає зміни до Правил, він може розірвати Договір з негайним вступом в силу, направивши повідомлення про розірвання не пізніше 14 днів з моменту інформування Користувача про зміни до Правил.

4. У випадку послуг разового характеру (наприклад, разова поїздка) або передплатених послуг, в кожному випадку застосовується версія Правил, яка є чинною на момент замовлення послуги.
5. Питання, не охоплені цими Правилами, регулюються відповідними положеннями польського законодавства, зокрема Цивільним кодексом та Законом про дорожній рух.
6. У випадку будь-яких розбіжностей між польською та іноземною версіями Правил, основою для тлумачення є польська версія Правил.

#### Додаток №1 ТАБЛИЦЯ ОПЛАТ VETURILO

| Стандартний цінник для Стандартних велосипедів та Велосипедів типу тандем |   | Вартість брутто |
|---|---|-----------------|
| Оплата за Прокат Велосипеда   | <b>Часовий інтервал</b>                     |                 |
|   | до 20 хвилин                                | 0 зл            |
|   | від 21-ої до 60-ої хвилини                  | 1 зл            |
|   | Друга година                                | 3 зл            |
|   | Третя година                                | 5 зл            |
|   | Четверта та кожна наступна розпочата година | 7 зл            |
| Оплата за перевищення 12-годинного Часу Прокату                           |   | 200 зл          |

| Стандартний цінник для Велосипеда з електроприводом | Вартість брутто |
|---|-----------------|
|---|-----------------|

| Оплата за Прокат<br>Велосипеда                  | Часовий інтервал                         |        |
|---|--|--------|
|   | до 20 хвилин                             | 0 зл   |
|   | від 21-ої до 60-ої хвилини               | 6 зл   |
|   | Друга та кожна наступна розпочата година | 14 зл  |
| Оплата за перевищення 12-годинного Часу Прокату |  | 300 зл |

### Додаткові оплати

|   |           |
|---|-----------|
| Оплата за крадіжку, втрату або знищення**   |           |
| Стандартного велосипеда   | 4 600 зл  |
| Велосипеда типу тандем  | 10 000 зл |
| Велосипеда з електроприводом  | 9 500 зл  |
| Початковий внесок   | 10 зл     |
| Бонус за доставлення Велосипеда на Станцію (преміальне Повернення)*                               | 5 зл      |
| Повернення велосипеда в Зоні повернення (платне Повернення)*                                      | 15 зл     |
| Залишення взятого напрокат Велосипеда без захисту**   | 100 зл    |
| Повернення Велосипеда (незалежно від типу) в Забороненій зоні*.                                   | 150 зл    |
| Повернення Велосипеда (незалежно від типу) за межами Зони користування та Сумісної станції **:    |           |
| до 10 км (від найближчої Станції або Зони повернення)   | 50 зл     |
| до 25 км (від найближчої Станції або Зони повернення)   | 100 зл    |
| до 50 км (від найближчої Станції або Зони повернення)   | 150 зл    |
| до 100 км (від найближчої Станції або Зони повернення)  | 500 зл    |
| понад 100 км (від найближчої Станції або Зони повернення)   | 1 000 зл  |
| Повернення велосипеда (незалежно від типу) у важкодоступному місці**.                             | 1 000 зл  |
| Їзда на Велосипеді більшою кількістю людей, ніж дозволено Оператором для даного типу Велосипеда** | 100 зл    |
| Усунення застосованого захисту**  | 500 зл    |
| Несанкціонований проїзд**   | 200 зл    |

|  |        |
|--|--------|
| Перевезення Велосипеда автомобілем або іншим приватним транспортним засобом**. | 200 зл |
|--|--------|

Додаткові оплати сумуються

\*Оплата стягується автоматично.

\*\* Оплата нараховується Оператором.

**Додаток №2 ВАРТІСТЬ РЕМОНТУ ТА ВІДНОВЛЕННЯ ВЕЛОСИПЕДА VETURILO**

| НАЗВА                             | Од.вим. | ЦІНА*       | ПДВ 23%   | РАЗОМ       |
|-----------------------------------|---------|-------------|-----------|-------------|
| Акумулятор                        | шт.     | 2 888,00 зл | 664,24 зл | 3 552,24 зл |
| Блокування O-lock                 | шт.     | 1 113,00 зл | 255,99 зл | 1 368,99 зл |
| Переднє крило                     | шт.     | 20,00 зл    | 4,60 зл   | 24,60 зл    |
| Заднє крило                       | шт.     | 13,00 зл    | 2,99 зл   | 15,99 зл    |
| Велокамера 26 x 1,75              | шт.     | 15,00 зл    | 3,45 зл   | 18,45 зл    |
| Дзвінок                           | шт.     | 6,00 зл     | 1,38 зл   | 7,38 зл     |
| Гальмівний важіль, правий бік     | шт.     | 19,00 зл    | 4,37 зл   | 23,37 зл    |
| Гальмівний важіль, лівий бік      | шт.     | 19,00 зл    | 4,37 зл   | 23,37 зл    |
| Роликові гальма передні           | шт.     | 207,81 зл   | 47,80 зл  | 255,61 зл   |
| Роликові гальма задні             | шт.     | 255,31 зл   | 58,72 зл  | 314,03 зл   |
| Кабель живлення акумулятора       | шт.     | 34,00 зл    | 7,82 зл   | 41,82 зл    |
| Кабель GM2.5                      | шт.     | 19,00 зл    | 4,37 зл   | 23,37 зл    |
| Кабель EV Bus                     | шт.     | 56,00 зл    | 12,88 зл  | 68,88 зл    |
| Датчик швидкості                  | шт.     | 56,00 зл    | 12,88 зл  | 68,88 зл    |
| Підйом керма                      | шт.     | 50,00 зл    | 11,50 зл  | 61,50 зл    |
| Лівий шатун                       | шт.     | 35,00 зл    | 8,05 зл   | 43,05 зл    |
| Шатун з шестернею                 | шт.     | 63,00 зл    | 14,49 зл  | 77,49 зл    |
| Електричний з'єднувач             | шт.     | 15,00 зл    | 3,45 зл   | 18,45 зл    |
| Кошик                             | шт.     | 210,00 зл   | 48,30 зл  | 258,30 зл   |
| Передня фара                      | шт.     | 38,00 зл    | 8,74 зл   | 46,74 зл    |
| Задня фара                        | шт.     | 31,00 зл    | 7,13 зл   | 38,13 зл    |
| Гальмівний трос (тяговий)         | шт.     | 6,00 зл     | 1,38 зл   | 7,38 зл     |
| Трос перемикача (тяговий)         | шт.     | 6,00 зл     | 1,38 зл   | 7,38 зл     |
| Ланцюг                            | шт.     | 14,00 зл    | 3,22 зл   | 17,22 зл    |
| Кріплення кошика                  | шт.     | 48,00 зл    | 11,04 зл  | 59,04 зл    |
| Кріплення захисного щитка ланцюга | шт.     | 25,00 зл    | 5,75 зл   | 30,75 зл    |
| Велосипедна шина 26 x 1,75        | шт.     | 40,97 зл    | 9,42 зл   | 50,39 зл    |
| Захисний щиток ланцюга            | шт.     | 63,00 зл    | 14,49 зл  | 77,49 зл    |
| Захист троса гальма               | П.м.    | 4,00 зл     | 0,92 зл   | 4,92 зл     |
| Захист перемикача                 | П.м.    | 4,00 зл     | 0,92 зл   | 4,92 зл     |
| Сонячна панель                    | шт.     | 250,00 зл   | 57,50 зл  | 307,50 зл   |
| Пара педалей                      | шт.     | 19,00 зл    | 4,37 зл   | 23,37 зл    |
| Передня маточина (динамо)         | шт.     | 375,00 зл   | 86,25 зл  | 461,25 зл   |
| Задня маточина                    | шт.     | 375,00 зл   | 86,25 зл  | 461,25 зл   |
| Задня маточина 7-ходова           | шт.     | 475,00 зл   | 109,25 зл | 584,25 зл   |
| Штовхач для перемикача            | шт.     | 21,00 зл    | 4,83 зл   | 25,83 зл    |
| Покриття заднього колеса          | шт.     | 154,38 зл   | 35,51 зл  | 189,88 зл   |
| Переднє колесо з динамо           | шт.     | 438,00 зл   | 100,74 зл | 538,74 зл   |
| Кабелі освітлення                 | П.м.    | 6,00 зл     | 1,38 зл   | 7,38 зл     |
| Велосипедна рама                  | шт.     | 875,00 зл   | 201,25 зл | 1 076,25 зл |
| Велосипедна рама (електричний)    | шт.     | 1 100,00 зл | 253,00 зл | 1353,00 зл  |
| Велосипедна рама (тандем)         | шт.     | 2 000,00 зл | 460,00 зл | 2 460,00 зл |
| Реклама                           | шт.     | 60,00 зл    | 13,80 зл  | 73,80 зл    |

|                                    |     |             |           |             |
|------------------------------------|-----|-------------|-----------|-------------|
| Руків'я ліве                       | шт. | 11,00 зл    | 2,53 зл   | 13,53 зл    |
| Руків'я праве                      | шт. | 11,00 зл    | 2,53 зл   | 13,53 зл    |
| Двигун                             | шт. | 2 687,00 зл | 618,01 зл | 3 305,01 зл |
| Сідло                              | шт. | 31,00 зл    | 7,13 зл   | 38,13 зл    |
| Кріплення керма                    | шт. | 11,00 зл    | 2,53 зл   | 13,53 зл    |
| Підніжка / підпора                 | шт. | 119,00 зл   | 27,37 зл  | 146,37 зл   |
| Супорт 115мм                       | шт. | 60,00 зл    | 13,80 зл  | 73,80 зл    |
| Передня спиця посилена             | шт. | 1,00 зл     | 0,23 зл   | 1,23 зл     |
| Задня спиця посилена               | шт. | 1,00 зл     | 0,23 зл   | 1,23 зл     |
| Підсідельний штир з гравіюванням   | шт. | 49,00 зл    | 11,27 зл  | 60,27 зл    |
| Гвинт роликового гальма            | шт. | 50,00 зл    | 11,50 зл  | 61,50 зл    |
| Регульовальний гвинт важеля гальма | шт. | 6,00 зл     | 1,38 зл   | 7,38 зл     |
| Заднє колесо 3-ходове з гальмом    | шт. | 438,00 зл   | 100,74 зл | 538,74 зл   |
| Велосипедна вилка                  | шт. | 60,00 зл    | 13,80 зл  | 73,80 зл    |
| Кронштейн керма                    | шт. | 11,00 зл    | 2,53 зл   | 13,53 зл    |
| Затиск підсідельного штиря         | шт. | 11,00 зл    | 2,53 зл   | 13,53 зл    |

\* Може змінитись.

Додаток №3

Наклейка на позначених велосипедних стійках типу перевернуте „U”, які становлять Зону повернення



Додаток №4

Наклейка на позначених велосипедних стійках типу перевернуте „U”, які становлять станції WRP Veturilo

